

Università degli Studi di Bergamo



Relazione attività di ricerca
e trasferimento tecnologico

Anno 2016

Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere

Piazza Rosate, 2
24129 Bergamo

Direttore: prof. Maurizio Gotti
maurizio.gotti@unibg.it

http://www.unibg.it/struttura/struttura.asp?cerca=dllc_intro

INDICE

1. Ricercatori afferenti alla struttura

- 1.1 Ricercatori di ruolo in servizio nel 2016
- 1.2 Collaboratori alla ricerca (dottorandi, assegnisti, borsisti)

2. Progetti di ricerca per tipologia di finanziamento

3. Attività di terza missione e altre attività organizzate nell'ambito della struttura

- 3.1. Attività di divulgazione scientifica (congressi, convegni, seminari, workshop)
- 3.2. Public Engagement

4. Risultati dell'attività di ricerca

- 4.1 Prodotti della ricerca
- 4.2 Altri prodotti della ricerca

5. Mobilità internazionali

- 5.1. Mobilità internazionale dei ricercatori afferenti alla struttura
- 5.2. Mobilità internazionale in ingresso: visiting professor (scholar/fellow)

6. Centri di ricerca con sede nel Dipartimento (CERLIS, CISAM, CRiLeF, ORA)

7. Collaborazioni con centri di ricerca nazionali e internazionali

8. Relazione del Dipartimento

- 8.1 Obiettivi principali realizzati nell'esercizio 2016

- Allegato prodotti della ricerca

1. RICERCATORI AFFERENTI ALLA STRUTTURA**1.1 Ricercatori di ruolo in servizio nel 2016 (dati al 31/12/2016)**

Dipartimento di Lingue, Letterature Straniere e Comunicazione				
		2015		
<i>cod Area</i>	<i>Area del SSD</i>	<i>Professori di I Fascia</i>	<i>Professori di II Fascia</i>	<i>Ricercatori</i>
10	Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche	10	17	12
11	Scienze storiche, filosofiche, pedagogiche e psicologiche	2	1	3
13	Scienze politiche e sociali			1
14	Scienze politiche e sociali			1
TOTALE		12	18	17
Totale per dipartimento		47		

	<u>SSD</u>	<u>AREA</u>
PROFESSORI di I FASCIA		
AGAZZI Elena	L-LIN/13	10
BERNINI Giuliano	L-LIN/01	10
BONADEI Rossana	L-LIN/10	10
CASTI Emanuela	M-GGR/01	11
CUZZOLIN Pierluigi	L-LIN/01	10
DOSSENA Marina	L-LIN/12	10
GOTTI Maurizio	L-LIN/12	10
HELLER Dorothee	L-LIN/14	10
LOCATELLI Angela	L-LIN/10	10
MERIGGI Maria Grazia	M-STO/04	11
PERSI Ugo	L-LIN/21	10
RODRIGUEZ AMAYA Fabio Alberto	L-LIN/06	10
PROFESSORI di II FASCIA		
BENSI Mario	L-FIL-LET/09	10
CALZONI Raul Mario	L-LIN/13	10
CAMMAROTA Maria Grazia	L-FIL-LET/15	10
CHIERICHETTI Luisa	L-LIN/07	10
CLETO Fabio	L-LIN/10	10
DESOUTTER Cecile Marie	L-LIN/04	10
GAROFALO Giovanni	L-LIN/07	10
GENNERO Valeria	L-LIN/11	10
GIANNONI Davide Simone	L-LIN/12	10
MACI Stefania Maria	L-LIN/12	10
PELLIN Tommaso	L-OR/21	10
PESENTI Maria Chiara	L-LIN/21	10
ROSSO Stefano	L-LIN/11	10
SALA Michele	L-LIN/12	10
SCIROCCO Giovanni Angelo	M-STO/04	11
SCOTTO Fabio	L-LIN/03	10
SIRTORI Marco	L-FIL-LET/11	10
VENIER Federica	L-FIL-LET/12	10

RICERCATORI UNIVERSITARI

BANI Luca Erminio Bruno	L-FIL-LET/10	10	
BARCELLA Paolo	M-STO/04	11	a t. det.
BELOTTI Ulisse	L-LIN/12	10	fino al 31/10/2016
BIANCHI Marina	L-LIN/05	10	
BURINI Federica	M-GGR/01	11	
CALANDRA Benedetta	SPS/05	14	
CORTI Ermino	L-LIN/06	10	
D'ANGELO Larissa	L-LIN/12	10	a t. det.
DE BIASIO Anna	L-LIN/11	10	
DEL BELLO Davide	L-LIN/10	10	
GARDINI Michela	L-LIN/03	10	
GARIBALDI Roberta	SECS-P/08	13	dal 1/3/2016
GHISALBERTI Alessandra (a t.d.)	M-GGR/02	11	
GOTTARDO Maria Giuseppina	L-OR/21	10	
GRASSI Roberta	L-LIN/02	10	
GUIDOTTI Francesca	L-LIN/10	10	
ROTA Ivana	L-LIN/05	10	
VALENTINI Ada	L-LIN/01	10	

1.2 Collaboratori alla ricerca (dottorandi, assegnisti, borsisti)

COLLABORATORI ALLA RICERCA	attivi	di cui attivati nel 2016
Dottorandi di ricerca fino al XXIX ciclo	25	5
Assegnisti di ricerca	10	5
Borsisti di ricerca	1	-

DOTTORATI DI RICERCA

A partire dal XXIX ciclo i dottorati di ricerca UniBG hanno sede amministrativa presso la Scuola di Alta Formazione Dottorale; tutti i dati relativi sono riportati nel capitolo dedicato.

L'attribuzione dei dottorandi al Dipartimento risponde ai criteri ANVUR: afferenza del tutor/afferenza del coordinatore del dottorato qualora il tutor non sia ricercatore UniBG

Per il XXXII ciclo, qualora non sia ancora stato definito il tutor, l'attribuzione è provvisoria sulla base dell'afferenza del coordinatore

Titolo del Dottorato: *Scienze linguistiche*

Sede amministrativa: Università degli studi di Bergamo (in convenzione con l'Università degli studi di Pavia)

Coordinatore: Pierluigi Cuzzolin

Dottorandi attivati nel 2016 (XXXII ciclo)

Nome cognome	Tutor/coordinatore
Marco Budassi	Pierluigi Cuzzolin
Vittorio Napoli	Pierluigi Cuzzolin
Matteo Pellegrini	Pierluigi Cuzzolin
Maria Laura Concetta Restivo	Federica Venier
Alessio Salomoni	Pierluigi Cuzzolin

ASSEGNI DI RICERCA attivati nel 2016

- **Titolare assegno:** Patrizia Anesa
- **Titolo progetto:** *L'inglese come lingua franca nell'arbitrato internazionale nei paesi asiatici: peculiarità linguistiche e culturali*
- **Responsabile scientifico del progetto:** Maurizio Gotti
- **Durata:** 1 anno
- **Ente finanziatore:** Ateneo
- **Bando:** 2016 ITALY® azione 1 Giovani in Ricerca (tipo D)

- **Titolare assegno:** Sara Belotti
- **Titolo progetto:** *Sistemi di informazione geografica per la governance a Bergamo: mobilità e spazi pubblici*
- **Responsabile scientifico del progetto:** Emanuela Casti
- **Durata:** 1 anno
- **Ente finanziatore:** Ateneo e Pro Universitate Bergomensis
- **Bando:** 2015 ITALY® azione 1 Giovani in Ricerca (tipo A)

- **Titolare assegno:** Polina Shvanyukova
- **Titolo progetto:** *Globalizzazione, commercio e corrispondenza: alla ricerca delle radici storiche del Business English negli archivi digitali*
- **Responsabile scientifico del progetto:** Marina Dossena
- **Durata:** 1 anno
- **Ente finanziatore:** Ateneo
- **Bando:** 2016 ITALY® azione 1 Giovani in Ricerca (tipo D)

- **Titolare assegno:** Elena Viani
- **Titolo progetto:** *Turismo enogastronomico, pratiche e strategie di sviluppo locale. Analisi di eventi ed esperienze relative al settore*
- **Responsabile scientifico del progetto:** Roberta Garibaldi
- **Durata:** 2 anni
- **Ente finanziatore:** Camera di Commercio di Bergamo
- **Bando:** progetto Lombardia Orientale ERG 2017

- **Titolare assegno:** Alessandra Elisa Visinoni
- **Titolo progetto:** *I russi all'Accademia Carrara tra Otto e novecento*
- **Responsabile scientifico del progetto:** Maria Chiara Pesenti
- **Durata:** 1 anno
- **Ente finanziatore:** Ateneo
- **Bando:** 2016 ITALY® azione 1 Giovani in Ricerca (tipo A)

BORSE DI RICERCA

- **Titolare borsa:** Francesca Orlandini
- **Titolo progetto:** *Progetti turistici integrati nell'ambito del progetto lombardia orientale ERG 2017*
- **Responsabile scientifico del progetto:** Roberta Garibaldi
- **Durata:** 1 anno
- **Ente finanziatore:** Camera di Commercio di Bergamo
- **Bando:** progetto Lombardia Orientale ERG 2017

2. PROGETTI DI RICERCA per tipologia di finanziamento

PROGETTI DI RICERCA	attivati nel 2016	in corso nel 2016
Ricerca di Ateneo	45	47
Ricerca nazionale	1	-
Contributi alla ricerca	1	1

Di seguito si riportano i dettagli dei progetti suddivisi per tipologia.

RICERCA di Ateneo

- **Responsabile scientifico:** Elena Agazzi
- **Titolo progetto:** *Progetti culturali tra Spataufklärung e Fruheromantik. La negoziazione dell'emancipazione femminile in Europa tra 1780 e 1830*
- **Finanziamento complessivo:** € 7.055,87

- **Responsabile scientifico:** Luca Bani
- **Titolo progetto:** *La storia letteraria tra secondo Settecento e Primo Novecento: studi culturali ed edizioni di testi*
- **Finanziamento complessivo:** € 3.419,11

- **Responsabile scientifico:** Mario Bensi
- **Titolo progetto:** *La scena del mito (teatro francese rinascimentale)*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.000

- **Responsabile scientifico:** Giuliano Bernini
- **Titolo progetto:** *Varietà in movimento ai margini del repertorio linguistico. Sviluppo e logorio di strutture morfosintattiche*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.967,65

- **Responsabile scientifico:** Marina Bianchi
- **Titolo progetto:** *Il gruppo andaluso della Generazione del '50*
- **Finanziamento complessivo:** € 7.055,87

- **Responsabile scientifico:** Rossana Bonadei
- **Titolo progetto:** *Gli intellettuali modernisti e i media, la questione della Radio*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.152,94

- **Responsabile scientifico:** Federica Burini
- **Titolo progetto:** *Cartografia riflessiva per la governance territoriale*
- **Finanziamento complessivo:** € 3.177,20

- **Responsabile scientifico:** Benedetta Calandra
- **Titolo progetto:** *Impero seduttore. Il soft power nelle relazioni Stati Uniti - America Latina nel Novecento*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.000

- **Responsabile scientifico:** Raul Calzoni
- **Titolo progetto:** *Denkbilder. Immagini di pensiero nella letteratura tedesca dal Romanticismo alla contemporaneità*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.935,29

- **Responsabile scientifico:** Maria Grazia Cammarota
- **Titolo progetto:** *Il dialogo tra le tradizioni germaniche e le altre culture*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.935,29

- **Responsabile scientifico:** Emanuela Casti

- **Titolo progetto:** *Rigenerazione urbana e cybercartography*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.935,29

- **Responsabile scientifico:** Luisa Chierichetti
- **Titolo progetto:** *IL discorso della serialità televisiva in spagnolo*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.935,29

- **Responsabile scientifico:** Fabio Cleto
- **Titolo progetto:** *Il tempo della serialità*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.870,58

- **Responsabile scientifico:** Erminio Corti
- **Titolo progetto:** *Un approccio ecocritico alla letteratura ispanoamericana*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.693,38

- **Responsabile scientifico:** Pierluigi Cuzzolin
- **Titolo progetto:** *Sociolinguistica storica e diacronia nello studio delle lingue d'Europa*
- **Finanziamento complessivo:** € 5.354,40

- **Responsabile scientifico:** Anna De Biasio
- **Titolo progetto:** *Scritture femminili statunitensi della prima guerra mondiale*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.967,65

- **Responsabile scientifico:** Davide Del Bello
- **Titolo progetto:** *Edizione critica e prima traduzione italiana dell'opera The Virgin Martyr (1620) di Thomas Dekker e Philip Massinger*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.000,00

- **Responsabile scientifico:** Cécile Marie Desoutter
- **Titolo progetto:** *Sociolinguistica urbana: il paesaggio linguistico nelle chinatown di Parigi*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.967,65

- **Responsabile scientifico:** Marina Dossena
- **Titolo progetto:** *Il linguaggio della pubblicistica nell'Ottocento anglo-americano*
- **Finanziamento complessivo:** € 3.902,94

- **Responsabile scientifico:** Michela Gardini
- **Titolo progetto:** *Scrittori cattolici tra Ottocento e novecento: estetica e morale*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.000

- **Responsabile scientifico:** Roberta Garibaldi
- **Titolo progetto:** *Le imprese turistiche: situazioni e prospettive*
- **Finanziamento complessivo:** € 3.902,94

- **Responsabile scientifico:** Giovanni Garofalo
- **Titolo progetto:** *La oralidad en la conversación espontánea y en los contextos institucionales*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.967,65

- **Responsabile scientifico:** Valeria Gennero
- **Titolo progetto:** *La scrittura femminile postmoderna 1968-1993*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.935,29

- **Responsabile scientifico:** Alessandra Ghisalberti
- **Titolo progetto:** *Mondializzazione e geografia del movimento: migranti, turisti e pendolari nei sistemi urbani*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.209,56

- **Responsabile scientifico:** Davide Simone Giannoni
- **Titolo progetto:** *Linguistic features of emerging academic genres (tratti linguistici di generi accademici emergent)*
- **Finanziamento complessivo:** € 5.354,40

- **Responsabile scientifico:** Maria Giuseppina Gottardo
- **Titolo progetto:** *Sociolinguistica urbana: il paesaggio linguistico nella Chinatown di Milano*
- **Finanziamento complessivo:** € 3.661,02

- **Responsabile scientifico:** Maurizio Gotti
- **Titolo progetto:** *Asian arbitration discourse*
- **Finanziamento complessivo:** € 7.055,87

- **Responsabile scientifico:** Roberta Grassi
- **Titolo progetto:** *Il trattamento dell'errore nell'iterazione didattica: modulazioni ed effetti*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.209,56

- **Responsabile scientifico:** Francesca Guidotti
- **Titolo progetto:** *Cultura e identità: narrazioni di confine*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.000

- **Responsabile scientifico:** Dorothee Heller
- **Titolo progetto:** *L'esperienza dell'alterità in prospettiva linguistica*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.225,63

- **Responsabile scientifico:** Stefania Maci
- **Titolo progetto:** *Il discorso accademico: disseminazione e popolarizzazione scientifica*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.870,58

- **Responsabile scientifico:** Maria Grazia Meriggi
- **Titolo progetto:** *Xenofobia e fraternità nel mondo del lavoro. La Francia fra le due guerre mondiali*
- **Finanziamento complessivo:** € 7.055,87

- **Responsabile scientifico:** Tommaso Pellin
- **Titolo progetto:** *Studio sui neologismi della lingua cinese negli ultimi trent'anni*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.870,58

- **Responsabile scientifico:** Ugo Persi
- **Titolo progetto:** *Pubblicistica e pubblicità nelle riviste russe pre-rivoluzione*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.935,29

- **Responsabile scientifico:** Maria Chiara Pesenti
- **Titolo progetto:** *Arte e quotidianità in ambito slavo-orientale tra 700 e 900*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.967,65

- **Responsabile scientifico:** Fabio Rodriguez Amaya
- **Titolo progetto:** *La narrativa del caribe colombiano 1910-2010*
- **Finanziamento complessivo:** € 6.080,14

- **Responsabile scientifico:** Stefano Rosso
- **Titolo progetto:** *Violenza antica nei generi letterari americani contemporanei*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.935,29

- **Responsabile scientifico:** Ivana Rota
- **Titolo progetto:** *Partecipazione, denuncia e compromiso nella letteratura spagnola tra stampa "de mujeres y para mujeres" e romanzo, tra 1900 e 1939*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.967,65

- **Responsabile scientifico:** Michele Sala
- **Titolo progetto:** *Aspetti ideazionali, interpersonali e testuali nei testi argomentativi e persuasivi*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.870,58

- **Responsabile scientifico:** Giovanni Scirocco
- **Titolo progetto:** *Il dibattito teorico nel socialismo italiano degli anni Settanta*
- **Finanziamento complessivo:** € 3.661,02

- **Responsabile scientifico:** Fabio Scottò
- **Titolo progetto:** *Poetiche francesi e francofone contemporanee: Yves Bonnefoy e altri autori*
- **Finanziamento complessivo:** € 7.055,87

- **Responsabile scientifico:** Marco Sirtori
- **Titolo progetto:** *Poesia e prosa, tra lirica e scienza: sviluppi letterari tra Otto e Novecento*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.628,67

- **Responsabile scientifico:** Ada Valentini
- **Titolo progetto:** *Il concetto di salienza nella processazione dell'input di L2*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.241,91

- **Responsabile scientifico:** Federica Venier
- **Titolo progetto:** *La prima ricezione del Cours*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.935,29

RICERCA finanziata dal MIUR

- **Responsabile scientifico del progetto:** Maurizio Gotti
- **Titolo progetto:** *Knowledge Dissemination Across Media in English: Continuity and Change in Discourse Strategies, Ideologies, and Epistemologies*
- **Ente finanziatore – estremo del bando:** MIUR – bando PRIN 2015
- **Durata della ricerca:** 5/2/2017 – 5/2/2020
- **Finanziamento MIUR per l'unità di Bergamo:** € 43.200
- **Cofinanziamento dell'Ateneo:** € 17.000 in mesi/uomo
- **Finanziamento complessivo:** € 60.200

CONTRIBUTI ALLA RICERCA

- **Responsabile scientifico:** Roberta Garibaldi
- **Titolo progetto:** *Turismo enogastronomico, pratiche e strategie di sviluppo locale. Analisi di eventi ed esperienze relative al settore*
- **Committente:** Camera di Commercio di Bergamo
- **Durata della ricerca:** dal 1/6/2016 al 30/4/2018
- **Finanziamento complessivo:** € 70.000

3. ATTIVITA' DI TERZA MISSIONE E ALTRE ATTIVITA' ORGANIZZATE NELL'AMBITO DELLA STRUTTURA

3.1 Attività di divulgazione scientifica (congressi, convegni, seminari, workshop)

INIZIATIVE SCIENTIFICHE	NUMERO
Conferenze	28
Convegni	7
Seminari	10
Workshop	1

CONFERENZE

Docente Responsabile: Ugo Persi

Conferenziere: Prof. Andrey Polonskiy (Università di Belgorod – Russia)

Titolo della conferenza: *I. Turgenev nella stampa periodica del suo tempo (I parte)*

Data: 15/02/2016

Docente Responsabile: Cécile Desoutter

Conferenziere : Prof. Mirela Cherciov (Centre de formation linguistique pour les études en français. Collège universitaire Glendon, Université York-Toronto-Canada)

Titolo della conferenza : *L'intégration des stratégies d'apprentissage dans les cours de français*

Data: 18/02/2016

Docente Responsabile: Marina Bianchi

Conferenziere: Prof. Rafael Ballesteros Durán

Titolo della conferenza: *Lectura poética comentada de Rafael Ballesteros*

Data: 24/02/2016

Docente Responsabile: Elena Agazzi

Conferenziere: Dott. Michele Fabio Vangi (Associazione Villa Vigoni – Centro Italo-Tedesco, Lovenò di Menaggio, CO)

Titolo della conferenza: *Romantik e Romanticismo: consonanze, differenze, trasformazioni*

Data: 24/02/2016

Docente Responsabile: Ugo Persi

Conferenziere: Prof. Andrey Polonskiy (Università di Belgorod – Russia)

Titolo della conferenza: *I. Turgenev nella stampa periodica del suo tempo (II parte)*

Data: 25/02/2016

Docente Responsabile: Tommaso Pellin

Conferenziere: Prof. Kevin Latham (S.O.A.S. – School of Oriental Studies – London UK)

Titolo della conferenza: *Looking eastward: culture and communication in the middle East and China*

Data: 10/03/2016

Docente Responsabile: Tommaso Pellin

Conferenziere: Prof. Gianluigi Negro (Università della Svizzera Italiana – Lugano CH)

Titolo della conferenza: *A comparative analysis between Twitter and Sina Weibo*

Data: 10/03/2016

Docente Responsabile: Gennero Valeria

Conferenziere: Prof. Mario Corona

Titolo della conferenza: *Tradurre Walt Whitman*

Data: 14/03/2016

Docente Responsabile: Giovanni Scirocco
Conferenziere: Dott. Danilo De Biasio (Radio Popolare di Milano)
Titolo della conferenza: *La radio e la storia*
Data: 14/04/2016

Docente Responsabile: Stefano Rosso
Conferenziere: Dott. Christopher M. Wurst (Console per la stampa e la cultura degli Stati Uniti di Milano)
Titolo della conferenza: *The Heritage of Barack Obama's Eight Years of Presidency*
Data: 14/04/2016

Docente Responsabile: Ugo Persi
Conferenziere: Dott. Alessandra Visinoni
Titolo della conferenza: *Il Simbolismo russo: temi e figure - I parte*
Data: 14/04/2016

Docente Responsabile: Ugo Persi
Conferenziere: Dott. Alessandra Visinoni
Titolo della conferenza: *Il Simbolismo russo: temi e figure - II parte*
Data: 14/04/2016

Docente Responsabile: Ugo Persi
Conferenziere: Dott. Alessandra Visinoni
Titolo della conferenza: *Il Simbolismo russo: temi e figure - III parte*
Data: 15/04/2016

Docente Responsabile: Fabio Rodriguez Amaya
Conferenziere: Prof. Freddy Téllez (Università di Losanna – CH)
Titolo della conferenza: *Cuando el filósofo escribe cuentos y novelas*
Data: 2/05/2016

Docente Responsabile: Fabio Rodriguez Amaya
Conferenziere: Prof. Freddy Téllez (Università di Losanna – CH)
Titolo della conferenza: *Mis novelas y la literatura colombiana hoy*
Data: 3/05/2016

Docente Responsabile: Valeria Gennero
Conferenziere: Prof. Barbara Lanati (Università di Torino)
Titolo della conferenza: *Scrivere le vite: Dickinson – Stein*
Data: 4/05/2016

Docente Responsabile: Cécile Marie Desoutter
Conferenziere: Dott. Giovanni Giangilberto Monti
Titolo della conferenza: *Canti ribelli – Lingua ribelle. Traduire et interpréter la Chanson française da Vian a Renaud*
Data: 5/05/2016

Docenti Responsabili: Ada Valentini, Federica Venier
Conferenziere: Prof. Margherita Borreguero Zuloaga (Universidad Complutense de Madrid)
Titolo della conferenza: *Meccanismi di (s)cortesia nella gestione dei turni: le interruzioni*
Data: 5/05/2016

Docente Responsabile: Fabio Rodriguez Amaya
Conferenziere: Prof. Michael Paul Abeyta (University of Colorado – Denver – U.S.A.)
Titolo della conferenza: *México: el mito de Pancho Villa en la literatura y el cine*
Data: 10/05/2016

Docente Responsabile: Fabio Rodriguez Amaya

Conferenziere: Prof. Yohanna Abdala Mesa (University of Colorado – Denver – U.S.A.)

Titolo della conferenza: “*Estructuras e intertextualidad en la novela Historia de mis putas tristes de Gabriel García Márquez*”

Data: 11/05/2016

Docente Responsabile: Ivana Rota

Conferenziere: Dott. Ana Palomo Ortega (Colegio Cervantes Maristas de Córdoba)

Titolo della conferenza: (*El Romanticismo español: origen. etapas y autores*)

Data: 7/10/2016

Docente Responsabile: Elena Agazzi

Conferenziere: Prof. Helmut Pfoth (Julius-Maximilians Universität, Würzburg – D)

Titolo della conferenza: *Il “contorno” nella concezione artistica ed estetica di Winckelmann nel settecento.*

Data: 12/10/2016

Docenti Responsabili: Erminio Corti, Fabio Rodriguez Amaya

Conferenziere: Prof. Arundhati Bhattacharya (Department of Spanish – Doon University – India)

Titolo della conferenza: *Rabindranath Tagore, Juan Ramón Jiménez y la poesía española.*

Data: 25/10/2016

Docenti Responsabili: Erminio Corti, Fabio Rodriguez Amaya

Conferenziere: Prof. Arundhati Bhattacharya (Department of Spanish – Doon University – India)

Titolo della conferenza: *Rabindranath Tagore, Victoria Ocampo y la poesía hispanoamericana.*

Data: 27/10/2016

Docente Responsabile: Michela Gardini

Conferenziere: Prof. Nathalie Sophie Solomon (Università di Perpignan Francia)

Titolo della conferenza: *Poetiche del personaggio in A. Dumas + dibattito*

Data: 18/11/2016

Docente Responsabile: Federica Venier

Conferenziere: Prof. Maria Vittoria Dell’Anna (Università del Salento – Lecce)

Titolo della conferenza: *Retorica e argomentazione nel discorso politico.*

Data: 25/11/2016

Docente Responsabile: Federica Venier

Conferenziere: Prof. Maria Vittoria Dell’Anna (Università del Salento – Lecce)

Titolo della conferenza: *Retorica e diritto. Studi, metodi e strumenti della linguistica giuridica*

Data: 26/11/2016

Docente Responsabile: Maria Grazia Cammarota

Conferenziere: Prof. Fulvio Ferrari (Università di Trento)

Titolo della conferenza: *Beowulf come narrazione seriale: testo e immagini nelle versioni a fumetti del poema*

Data: 12/12/2016

CONVEGNI

Docenti responsabili: Giuliano Bernini, Ada Valentini

Titolo del convegno: *Second Language Acquisition and Teaching: First stages and input processing*

Data: 10-12/03/2016

Docente responsabile: Roberta Grassi

Titolo del convegno: *IX Convegno-Seminario CIS: Il trattamento dell’errore nella classe di italiano L2*

Data: 9-10/06/2016

Docente responsabile: Maurizio Gotti (Centro CERLIS)

Titolo del convegno: *Ways of seeing, ways of being: representing the voices of tourism*

Data: 23-25/06/2016

Docente Responsabile: Luca Bani

Titolo del convegno: *Bernardo Tasso e il suo mondo (Parte I): Biografia, vicende intellettuali e scrittoio*

Data: 14/10/2016

Docente responsabile: Fabio Scotto (Centro CISAM)

Titolo del Convegno Internazionale: *Shakespeare e Cervantes (1616-2016) traduzioni, ricezioni e rivisitazioni*

Data: 11-12/11/2016

Docente responsabile: Rossana Bonadei

Titolo del convegno: *Innovazione urbana e nuove cittadinanze -nell'ambito del progetto Italy 2 e UNITOWN*

Data: 17/11/2016

Docente responsabile: Marina Dossena

Titolo del convegno: *Knowledge Dissemination in the long Nineteenth Century - La circolazione dei saperi in Occidente: processi traduttivi, didattici e culturali*

Data: 18/11/2016

SEMINARI

Docente responsabile: Rossana Bonadei

Titolo del seminario: *Presentazione del volume "Bergamo verso L'Unesco – Terra di S. Marco, da frontiera di pietra a "paesaggi vivi" di pace.*

Data: 15/04/2016

Docenti responsabili: Fabio Scotto, Orietta Pinessi

Titolo del seminario: *Ricordo di Marco Lorandi: l'artista, il collega, l'amico*

Data: 19/04/2016

Docente responsabile: Ivana Rota

Titolo del seminario: *La incorporación de las escritoras a la prensa española.*

Data: 26-27/04/2016

Docente responsabile: Maria Grazia Cammarota

Titolo del seminario: *La scrittura runica: origine, sviluppi, testimonianze*

Data: 4-6/05/2016

Docente responsabile: Benedetta Calandra

Titolo del seminario: *Discussione-presentazione del numero monografico di Ácoma, rivista internazionale di Studi Nordamericani: Impero seduttore. Il soft power nelle relazioni Stati Uniti-America Latina.*

Data: 5/05/2016

Docente responsabile: Benedetta Calandra

Titolo del seminario: *Giorgio Feltrinelli e le sinistre latinoamericane*

Data: 6/05/2016

Docente responsabile: Fabio Rodriguez Amaya

Titolo del seminario: *Homenaje colombiano a Cervantes*

Data: 7/06/2016

Docente responsabile: Prof. Marina Bianchi

Titolo del seminario: *Una nueva imagen de Federico*

Data: 12-13/10/2016

Docente responsabile: Fabio Rodriguez Amaya, Erminio Corti

Titolo del seminario: *Escrituras Plurales – Literatura(s) Colombiana(s)*

Data: 14-15/10/2016

Docente responsabile: Marina Bianchi

Titolo del seminario: *La poesía visual hoy*

Data: 30/11 – 1/12/2016

WORKSHOP

Docente responsabile: Marina Dossena

Titolo del Workshop: *Knowledge Dissemination in the long Nineteenth Century - La circolazione dei saperi in Occidente: processi traduttivi, didattici e culturali*

Data: 22/04/2016

3.2 –Public Engagement

Docente responsabile: Luca Bani

Breve descrizione: Confermato per il triennio 2016-2019 nell'incarico di Presidente del Centro di Studi Tassiani. Il Centro ha sede presso la Biblioteca Mai e promuove gli studi e le ricerche su Bernardo e Torquato Tasso attraverso la pubblicazione della rivista "Studi Tassiani" e con l'assegnazione annuale del Premio Tasso al miglior saggio scientifico sui due grandi scrittori italiani del Cinquecento.

Data: 2016

Docente responsabile: Roberta Garibaldi

Titolo dell'attività: *Conferenza*

Breve descrizione: “Cibo è cultura. Cultura è cibo” all'interno della Borsa Internazionale del Turismo 2016. Fiera Bit, Rho Fiera.

Data: 12/02/2016

Docente responsabile: Roberta Garibaldi

Titolo dell'attività: *Start up tavolo “dalla produzione al mercato”, Cremona*

Data: 25/03/2016

Docente responsabile: Roberta Garibaldi

Titolo dell'attività: *Intervento televisivo*

Breve descrizione: intervista a tv Valle Seriana Telemantova, Commento turismo anno 2015 e prospettive;

Data: 11/04/2016

Docente responsabile: Roberta Garibaldi

Titolo dell'attività: *Intervento televisivo*

Breve descrizione: Partecipazione a telegiornale – Bergamo TV. Commento sull'andamento del turismo anno 2015 a Bergamo e provincia;

Data: 14/04/2016

Docente responsabile: Benedetta Calandra

Titolo dell'attività: *Radiotrasmissione*

Breve descrizione: Registrazione della trasmissione “Il tempo e la storia” (RAI TRE –RAI STORIA,

sede di Roma Via Teulada), dal titolo "I figli dei desaparecidos argentini".

Data: 26/04/2016

Docente responsabile: Roberta Garibaldi

Titolo dell'attività: *Interventi pubblici*

Breve descrizione: Il progetto ha previsto diverse attività di sensibilizzazione e formazione sui temi di progetto (sostenibilità, turismo sostenibile, itinerari turistici enogastronomici, filiera corta, food e turismo, etc...) organizzate in relazione ai diversi attori del territorio e quindi hanno previsto: laboratori e convegni di coinvolgimento per istituti superiori; incontri pubblici per gli operatori del territorio; corsi di formazione per operatori turistici (albergatori, ristoratori, guide, etc...) Obiettivo delle iniziative è la valorizzazione del territorio puntando sul connubio tra patrimonio artistico-naturalistico e tradizione enogastronomica.

Date: 19 e 26/04 – 2,3,15,16,18,23,24,25,31/05 – 16/06 – 7,12/07 – 10,11,19/09 – 2,21,25,30/10 – 2/11 – 1,19/12/2016

Docente responsabile: Benedetta Calandra

Titolo dell'attività: *Partecipazione alla Fiera dei Librai di Bergamo, modero e introduco l'incontro relativo alla presentazione del libro "La notte dei Lapis" con il testimone diretto e unico sopravvissuto dell'evento, Pablo Diaz, argentino.*

Data: 28/04/2016

Docente responsabile: Benedetta Calandra

Titolo dell'attività: *Partecipazione alla proiezione del film "La notte delle matite spezzate" presso Auditorium, Lab 80, con funzione di moderatrice dell'incontro con Pablo Diaz.*

Data: 28/04/2016

Docente responsabile: Maria Chiara Pesenti

Titolo dell'attività: *Presentazione volume*

Breve descrizione: Nell'ambito della Fiera dei Librai, Bergamo, ed. Marcos y Marcos 2015 / a cura di Li.Ber - Associazione Librai Bergamaschi Presentazione a cura di Maria Chiara Pesenti del volume di Fausto Malcovati, Membro della Giuria del Premio Opera Critica: "Il medico, la moglie, l'amante, presentazione dell'opera dedicata a A. Cechov" di Fausto Malcovati, con Fausto Malcovati autore e presidente del comitato scientifico dell'Associazione Italia Russia Lombardia

Data: 29/04/2016

Docente responsabile: Giovanni Scirocco

Titolo dell'attività: *Presentazione libro*

Breve descrizione: Casa della memoria Milano: presentazione del libro di Guido Crainz, Storia della Repubblica, Donzelli 2016

Data: 29/04/2016

Docente responsabile: Giovanni Scirocco

Titolo dell'attività: *Presentazione libri*

Breve descrizione: Isec Sesto San Giovanni: presentazione dei libri di Santo Peli, Storie di Gap, Einaudi 2014 e Luigi Borgomaneri, Li chiamavano terroristi, Unicopli, Milano 2016;

Data: 9/05/2016

Docente responsabile: Maria Grazia Meriggi

Titolo dell'attività: *Presentazione volume*

Breve descrizione: presentazione del volume "La coop di un altro genere" al Salone del libro di Torino col presidente della fondazione Memorie cooperative Enrico Mannari;

Data: 14/05/2016

Docente responsabile: Valeria Gennero

Titolo dell'attività: *Coordinatrice di iniziativa*

Breve descrizione: Iniziativa presso Salone Internazionale del Libro a Torino, "What else did I miss? L'amore per la vita di Lucia Berlin": Letture, a cura di Caterina Bonvicini, Valeria Parrella ed Elena

Stancanelli, dalla raccolta "La donna che scriveva racconti di Lucia Berlin (Bollati Boringhieri), autrice cult e maestra del "corto".

Data: 14/05/2016

Docente responsabile: Fabio Scotto

Titolo dell'attività: *Partecipazione al 22° Festival Internazionale di Poesia "Parole spalancate a Milano", presso Sala piccola Teatro dal Verme, Milano.*

Data: 19/05/2016

Docente responsabile: Maria Grazia Meriggi

Titolo dell'attività: *Relazione a Convegno*

Breve descrizione: Partecipazione al convegno della SISLAV "Il lavoro e le guerre" tenutosi a Reggio Emilia

Data: 25-27/05/2016

Docente responsabile: Maria Chiara Pesenti

Titolo dell'attività: *Conferenza*

Breve descrizione: "L'icona, percorsi per comprendere una cultura" presso ITIS Romero di Albino in cui da due anni lo studio della lingua russa è curricolare, iniziativa a conclusione dell'anno scolastico cui sono stati invitati docenti e studenti;

Data: 31/05/2016

Docente responsabile: Maurizio Gotti

Titolo dell'attività: *Presentazione di volume*

Breve descrizione: Il prof. Maurizio Gotti è stato invitato dalla Law and Society Association a presentare il volume *Arbitration Discourse in Asia* (da lui curato con il prof. Vijay K. Bhatia) in occasione del loro congresso annuale che si è tenuto a New Orleans (USA). Questo libro è stato selezionato dal Coordinated Research Network on Language and Discourse (CRN 16) tra le principali pubblicazioni di argomento linguistico-giuridico del 2015.

Data: 2-5/06/2016

Docente responsabile: Ada Valentini

Titolo dell'attività: *Intervista*

Breve descrizione: intervista alla rivista "Il libraio" (spazio multimediale del Gruppo editoriale Mauri Spagnol, il terzo gruppo librario italiano) sul tema dell'acquisizione dell'italiano L2; l'articolo, pubblicato i primi di ottobre, è reperibile al link: <http://www.illibraio.it/scuola-italiano-stranieri-389454/>

Data: 09/2016

Docente responsabile: Angela Locatelli

Titolo dell'attività: *Conferenza*

Breve descrizione: Conferenza presso l'Ateneo di Scienze Lettere ed Arti di Bergamo dal titolo: 'Ha 400 anni ma non li dimostra: Complessità, Traducibilità e Attualità di William Shakespeare' presso l'Ateneo di Scienze Lettere ed Arti di Bergamo (Istituto Culturale).

Data: 21/09/2016

Docente responsabile: Giovanni Scirocco

Titolo dell'attività: *Relazione a Convegno*

Breve descrizione: nell'ambito Celebrazioni per il 120esimo anniversario della nascita di Sandro Pertini presso Palazzo della Camera di Commercio, Sala del Consiglio via Garibaldi, 4 - Convegno "Sandro Pertini, un protagonista della Repubblica" Relazione "Dalla scelta antifascista alla lotta di liberazione"

Data: 26/09/2016

Docente responsabile: Ugo Persi

Titolo dell'attività: *Conferenza*

Breve descrizione: Università ANTEAS di Bergamo, sezione di Brembate, Conferenza: "La grande

madre Russia: principali aspetti storici”.

Data: 29/09/2016

Docente responsabile: Ugo Persi

Titolo dell'attività: *Conferenza*

Breve descrizione: Università ANTEAS di Bergamo, sezione di Brembate, Conferenza: “La grande madre Russia: arte e cultura”.

Data: 8/10/2016

Docente responsabile: Maria Chiara Pesenti

Titolo dell'attività: *Conferenza*

Breve descrizione: Università ANTEAS di Bergamo, Sezione di Brembate, conferenza dal titolo "Complessità culturale dell'Europa Orientale".

Data: 13/10/2016

Docente responsabile: Maria Chiara Pesenti

Titolo dell'attività: *Conferenza*

Breve descrizione: "Carte d'Arte", Spazio Bipielle Arte, Lodi, conferenza dal titolo "La passione per l'immagine: omaggio a Alberto Milano". Viaggiare attorno a una mostra. Conferenza proposta come evento collaterale alla mostra "Le stanze della grafica d'arte".

Data: 15/10/2016

Docente responsabile: Maria Chiara Pesenti

Titolo dell'attività: *Conferenza*

Breve descrizione: Università ANTEAS di Bergamo, Sezione di Brembate, conferenza dal titolo "L'Ucraina: lineamenti storico-culturali".

Data: 27/10/2016

Docente responsabile: Emanuela Casti e del gruppo di ricerca che coordina

Titolo dell'attività: *1) presentazione pubblica della clip sulle “Linee guida per il rilancio del territorio bergamasco: tra ripristino ambientale e rigenerazione urbana” da lei curate; 2) il suo intervento nella Tavola rotonda “Le nuove frontiere dell’edilizia”; 3) l’organizzazione del Laboratorio “Mappare il territorio Prevenire e intervenire per risparmiare. Linee guida”*

Breve descrizione: L'attività si è svolta presso la Fiera di Bergamo, nell'ambito degli "Stati Generali della nuova edilizia". L'evento è stato organizzato dall'Università di Bergamo in collaborazione con la Camera di Commercio di Bergamo e ANCE Bergamo ed ha visto la presenza, oltre che del Magnifico Rettore, di referenti istituzionali locali (Sindaco di Bergamo, Presidente Provincia di Bergamo, Presidente CCIIA di Bergamo, Presidente ANCE-Bergamo, etc.), regionali (Assessore all'ambiente di Regione Lombardia) e nazionali (Vice Ministro dell'Economia e delle Finanze). È stato indirizzato a istituzioni, attori privati, organismi di formazione e stakeholders che agiscono nell'ambito della filiera edilizia nel bergamasco. Erano presenti circa 400 persone e l'evento ha avuto risonanza tramite numerosi articoli nei media locali (alcuni consultabili nella sezione “Dicono di noi” della pagina: www.unibg.it/diathesis).

Data: 4/11/2016

Docente responsabile: Emanuela Casti e del gruppo di ricerca che coordina

Titolo dell'attività: *1) intervento della prof. Casti alla Tavola rotonda “Il sistema impresa e il territorio. Digitalizzazione del lavoro e industry 4.0: verso una nuova geografia del lavoro?”; 2) organizzazione da parte della prof. Casti della sessione “Geografia e lavoro in un mondo che cambia”, moderata da Federica Burini e con un intervento di Alessandra Ghisalberti.*

Breve descrizione: La seconda attività si è svolta presso la sede di S. Agostino, nell'ambito del Convegno internazionale “Il futuro del lavoro. Una questione di sostenibilità”. L'evento è stato organizzato dal Dottorato di Formazione della persona e mercato dell'Università di Bergamo in collaborazione con Adapt ed ha visto la presenza, oltre che del Magnifico Rettore, di referenti istituzionali (Sindaco di Bergamo, Assessore regionale all'Economia, presidente Ufficio Scolastico Regionale, etc.). È stato indirizzato a referenti istituzionali, organismi di formazione, imprese private e stakeholders che agiscono nel mondo del lavoro. All'evento hanno partecipato circa 200 persone, tra

studiosi e stakeholders, e l'evento ha avuto risonanza tramite articoli nei media locali (alcuni consultabili nella sezione "Dicono di noi" della pagina: www.unibg.it/diathesis).

Data: 10-12/11/2016

Docente responsabile: Francesca Guidotti

Titolo dell'attività: *Relazione a Seminario*

Breve descrizione: Partecipazione a seminario sui nuovi approcci didattici per l'insegnamento della letteratura shakespeariana nella scuola secondaria nell'ambito delle celebrazioni per il quarto centenario della morte di Shakespeare, l'USR Lombardia, in collaborazione con cinque università lombarde (Milano, Bergamo e Pavia), con conferenza dal titolo "Macbeth" per la scuola: ipotesi didattiche e percorsi di senso. presso l'Auditorium dell'ITT Gentileschi, Via Natta 11, Milano.

Data: 30/11/2016

4. RISULTATI DELL'ATTIVITA' DI RICERCA

4.1 Prodotti della ricerca

PRODOTTI DELLA RICERCA anno 2016	NUMERO
Articoli su riviste scientifiche	46
Libri	5
Contributi in volume	58
Curatele	11
Interventi a convegno /Atti di congresso	12

I dati sono stati estratti dalla Collezione Prodotti della Ricerca presente in Aisberg a cura dell'Ufficio Ricerca e Trasferimento tecnologico.

Il dettaglio dei prodotti della ricerca è presente nell'allegato collocato alla fine della presente relazione.

Per i prodotti riconducibili all'attività di un centro di ricerca è riportato l'acronimo del centro stesso.

Il Codice Aisberg permette il reperimento dei dati completi della pubblicazione nell'Open Archive dell'Ateneo (es.: <http://aisberg.unibg.it/handle/10446/001>)

4.2 Altri prodotti della ricerca

LINGUISTICA E FILOLOGIA

N. 36 Linguistica e Filologia

Direttore Responsabile: Giuliano Bernini

Comitato scientifico: Maria Grazia Cammarota, Klaus Düwel (Universität Göttingen), Régine Delmotte (Université de Rouen), Edgar Radke (Universität Heidelberg) e Ada Valentini;

Comitato editoriale: David Ashurst (University of Durham), Mario Bensi, Luisa Chierichetti, Adriana Constăchescu (Universitatea din Craiova), Pierluigi Cuzzolin, Cécile Desoutter, Maria Giuseppina Gottardo, Roberta Grassi, Dorothee Heller, Maria Iliescu (Universität Innsbruck), John Mc Kinnel (University of Durham), Maria Vittoria Molinari, Piera Molinelli, Maria Chiara Pesenti, Heidi Siller-Runggaldier (Universität Innsbruck), Andrea Trovesi, Marzena Watorek (Université Paris VIII) e Maria Zafęska (Uniwersytet Warszawski);

Comitato di redazione: Federica Guerini e Roberta Bassi;

Contributi: Giuliano Bernini (Università degli Studi di Bergamo), Anna-Maria De Cesare (Università di Basilea), Andrea Drocco (Università degli Studi di Torino), Lorenzo Spreafico (Libera Università di Bolzano)

Recensioni: Valeria Di Clemente, Federica Guerini

5. MOBILITÀ INTERNAZIONALI

5.1 Mobilità internazionale dei ricercatori afferenti alla struttura

La mobilità si riferisce a ricercatori afferenti alla struttura per periodi superiori a 15 giorni.

- **Nome e cognome:** Sirtori Marco
- **Struttura di destinazione:** Université Lumière Lyon2
- **Periodo dal giorno al giorno:** dal 24 marzo al 17 aprile
- **Attività svolta:** Didattica

- **Nome e cognome:** Marina Bianchi
- **Strutture di destinazione:**
 - Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra di Santo Domingo (Repubblica Dominicana) - Centro de Estudios Europeos e Departamento de Español;
 - Universidad Autónoma de Santo Domingo (Repubblica Dominicana) – sedi di Santo Domingo, San Francisco de Macorís e Nagua.
- **Periodo dal giorno al giorno:** 01.04.2016 al 02.05.2016
- **Attività svolta:** Didattica

- **Nome e cognome:** Sirtori Marco
- **Struttura di destinazione:** Fairleigh Dickinson University (New Jersey)
- **Periodo dal giorno al giorno:** dal 4 al 20 settembre
- **Attività svolta:** Didattica nell'ambito del FDU-UniBG Faculty Exchange Program

- **Nome e cognome:** Davide Del Bello
- **Struttura di destinazione:** Chicago Newberry Library/Washington DC Shakespeare Folger's Library/Saint Bonaventure University (NY)
- **Periodo dal giorno al giorno:** 5 aprile-6 maggio 2016
- **Attività svolta:** Ricerca

5.2 Mobilità internazionale in ingresso: visiting professor/scholar

La mobilità si riferisce a ricercatori afferenti alla struttura per periodi superiori a 15 giorni.

- **Nome e cognome:** Jesús Antonio Caurel Santiago - fellow
- **Struttura di provenienza:** Universidad de Granada (E)
- **Periodo:** 11/1/2016 – 31/4/2016
- **Attività svolta:** ricerca

- **Nome e cognome:** Antonio Pablo Zamora Muñoz - professor
- **Struttura di provenienza:** Universidad de Murcia (E)
- **Periodo:** 1/4/2016 – 30/4/2016
- **Attività svolta:** ricerca

- **Nome e cognome:** Margarita Natalia Borreguero Zuloaga- scholar
- **Struttura di provenienza:** Universidad Complutense de Madrid (E)
- **Periodo:** 3/5/2016 – 18/5/2016
- **Attività svolta:** ricerca

- **Nome e cognome:** Jan Engberg - professor
- **Struttura di provenienza:** Aarhus University (DK)
- **Periodo:** 29/3/2016 – 26/4/2016
- **Attività svolta:** ricerca

- **Nome e cognome:** Irina Petrovska - professor
- **Struttura di provenienza:** University St. Kliment Ohridski (Ohrid, Macedonia)
- **Periodo:** 13/6/2016 – 27/6/2016
- **Attività svolta:** ricerca

- **Nome e cognome:** Andrey Vasilyevich Polonsky - professor
- **Struttura di provenienza:** Belgorod State National Research University (Russia)
- **Periodo:** 10/10/2016 – 10/11/2016
- **Attività svolta:** ricerca

6. CENTRI DI RICERCA CON SEDE NEL DIPARTIMENTO

CERLIS (CENTRO DI RICERCA SUI LINGUAGGI SPECIALISTICI)

Direttore/Coordinatore: Maurizio Gotti

Componenti comitato: Ulisse Belotti, Luisa Chierichetti, Cécile Desoutter, Marina Dossena, Giovanni Garofalo, Davide Simone Giannoni, Maurizio Gotti, Dorothee Heller, Stefania Maria Maci, Michele Sala, Maria Vittoria Calvi (Università di Milano), Roberta Facchinetti (Università di Verona), Giuliana Garzone (Università di Milano), Giovanna Mapelli (Università di Milano), - Gina Poncini (Università di Milano)

Il Centro di Ricerca sui Linguaggi Specialistici (CERLIS) è stato istituito nel 1999 al fine di sviluppare iniziative comuni di ricerca nell'ambito dei linguaggi specialistici. Per conseguire i suoi scopi il Centro provvede a:

- promuovere, sostenere e coordinare ricerche;
- favorire la raccolta e lo scambio di documentazione, informazioni e materiali atti alla ricerca, anche nel quadro di collaborazioni con altri organismi ed enti di ricerca nazionali e internazionali, pubblici e privati;
- stimolare iniziative di divulgazione tramite conferenze, convegni, corsi, ecc., pubblicando i risultati scientifici ottenuti;
- promuovere l'elaborazione di materiali per la didattica dei linguaggi specialistici.

Attività del Centro di Ricerca nell'anno 2016

Le attività di ricerca effettuate nel 2016 hanno incluso le seguenti:

1. Pubblicazione di un numero monografico della rivista *Language Learning in Higher Education* sul tema: **Teaching Medical Discourse in Higher Education**.
2. Organizzazione di un **convegno internazionale sul linguaggio turistico** da tenersi presso il nostro Ateneo nei giorni 23-25 giugno 2016 sul tema: "*Ways of Seeing, Ways of Being: Representing the Voices of Tourism*".
3. Completamento del progetto di ricerca su **Asian Arbitration Discourse** – Progetto di ricerca nell'ambito del programma ITALY (Italian TALented Young researchers) - azione 2, dell'Università di Bergamo.

Il progetto di ricerca fa parte del più ampio programma sull'Asian Arbitration Law che coinvolge diversi settori disciplinari (diritto processuale civile, lingua inglese, diritto del lavoro ed economia aziendale).

L'argomento oggetto del progetto di ricerca è stato esaminato dal punto di vista giuridico, nelle prospettive proprie del diritto processuale civile e del diritto del lavoro, dal punto di vista linguistico-testuale e con riguardo agli aspetti propri dell'economia aziendale.

Dal punto di vista linguistico-testuale sono state analizzate le norme e i documenti principali utilizzati in ambito arbitrale nei paesi presi in esame e li si sono messi a confronto con le pratiche discorsive in uso in Italia e in altri paesi dell'Unione Europea. I testi presi in esame non sono consistiti solo di

normative e lodi arbitrali, ma anche di interviste con operatori del settore al fine di reperire testimonianze dirette delle scelte linguistiche e testuali effettuate nella redazione di documenti specifici di questo ambito professionale.

In particolare si è voluto verificare il grado di indipendenza delle pratiche testuali della redazione di testi arbitrali rispetto a quelli tipici del diritto processuale sia di tipo civile che di *common law*. È stata inoltre verificata l'esistenza anche nei paesi orientali presi in esame di una eventuale colonizzazione delle pratiche arbitrali da parte della tradizione processuale, un fenomeno lamentato recentemente per quanto riguarda la risoluzione di controversie tramite arbitrato in diversi paesi occidentali.

L'analisi è stata condotta in collaborazione con una équipe della City University di Hong Kong (guidata dal prof. Vijay Bhatia) che sta conducendo ricerche analoghe sulle pratiche linguistico-testuali dell'arbitrato nei Paesi Orientali.

Obiettivi 2017

Per quanto riguarda le **attività di ricerca** previste per il 2017, esse includono le seguenti:

1. Pubblicazione del secondo volume contenente i risultati della ricerca su **Asian Arbitration Discourse**. In particolare il volume conterrà gli **atti del convegno internazionale sul linguaggio dell'arbitrato in Asia** tenutosi il 20-21 agosto 2015 presso il Kuala Lumpur Regional Centre for Arbitration (Kuala Lumpur, Malesia) sul tema: "Arbitration Discourses and Practices in Asia", organizzato in collaborazione con la prof.ssa Azirah Hashim (University of Malaya).
2. Pubblicazione degli atti del **convegno internazionale sul linguaggio turistico** tenutosi presso il nostro Ateneo nei giorni 23-25 giugno 2016 sul tema: "*Ways of Seeing, Ways of Being: Representing the Voices of Tourism*".
3. Pubblicazione del volume su **Power, persuasion and manipulation in specialised genres: providing keys to the rhetoric of professional communities** in collaborazione con i seguenti ricercatori stranieri: María Ángeles Orts (Università di Murcia, Spagna) e Ruth Breeze (Università di Navarra, Spagna)
4. Progetto di ricerca scientifica di rilevante interesse nazionale (bando PRIN 2015) su **Diffusione delle conoscenze attraverso i media in lingua inglese: continuità e cambiamento nelle strategie discorsive, le ideologie, e le epistemologie**

La diffusione delle conoscenze (DC) è centrale per l'innovazione nella ricerca e il cambiamento istituzionale. La crescita del livello di specializzazione ha creato la necessità di rendere le conoscenze accessibili anche ai non addetti ai lavori (o esperti in altri campi), adottando strumenti comunicativi che possano raggiungere un crescente, ma non sempre indefinito, pubblico globalizzato. Non sorprende che la crescente importanza della DC abbia portato alla nascita di una vasta gamma di generi, da articoli di giornali o riviste scientifiche ai più recenti generi mediati dal web, che soddisfano diverse esigenze.

Il progetto si propone di indagare le pratiche e le strategie di diffusione a vari tipi di pubblico in una serie di contesti diversi. Particolare attenzione sarà rivolta al modo in cui i generi si sono sviluppati nel corso del tempo e come sono stati adattati alle esigenze dei destinatari. Il progetto si focalizza su diversi ambiti comunicativi: la stampa prima, e la rete informatica al giorno d'oggi, con il suo crescente livello di partecipazione e di interazione.

Lo studio si basa su corpora e raccolte elettroniche di testi comparabili, che mostreranno come le conoscenze specifiche di un settore siano mediate nel discorso specialistico e nella divulgazione per rivolgersi alle diverse parti interessate. Il metodo utilizzato combina *genre analysis* e *discourse analysis* con la linguistica dei corpora, concentrandosi su:

- a) il processo di DC, tracciando la nascita di nuovi generi in una prospettiva sincronica e diacronica. Tra i generi analizzati vi sono, ad esempio, giornali, riviste generali e riviste scientifiche dal 16° al 20° secolo, così come il giornalismo moderno e i generi web, con le loro sfide interculturali e multimodali. Sarà così possibile contestualizzare storicamente i processi discorsivi dispiegati nel corso del tempo;
- b) le strategie di DC utilizzate in diverse discipline e generi comunicativi, concentrandosi in particolare sulle scelte lessicali e fraseologiche, i processi testuali, le strutture retoriche e le strategie comunicative utilizzate: l'uso di meta-discorso, definizioni, ripetizioni, riformulazioni, analogie e metafore; coinvolgimento di lettore e ascoltatore; strategie di semplificazione e di esplicitazione; multimedialità;

c) il grado di precisione, alterazione e faziosità delle conoscenze diffuse, in particolare per quanto riguarda temi sensibili, derivante dal trasferimento di nozioni specialistiche a un pubblico mirato, e soprattutto al pubblico generico;

d) le caratteristiche della DC nel contesto della comunicazione altamente asimmetrica, con particolare attenzione alla DC destinata ai bambini o ad un pubblico interculturale, e gli aspetti interculturali e interdiscorsivi coinvolti.

I risultati attesi sono:

-una più chiara definizione della natura del discorso della DC

-un'analisi dettagliata e critica delle strategie di DC in una prospettiva sincronica e diacronica

-un quadro aggiornato dei generi più rappresentativi in contesti accademici e istituzionali (elettronici e tradizionali)

-la fornitura di linee guida per strategie comunicative basate su esempi di *best practice*.

CISAM–CENTRO INTERNAZIONALE STUDI SULLE AVANGUARDIE E SULLE MODERNITÀ

Direttore/Coordinatore: Prof. Fabio Scotto

Comitato scientifico e Descrizione Centro: vedasi organigramma e descrizione sulla pagina CISAM del sito d'Ateneo.

Il **CISAM (Centro internazionale studi sulle avanguardie e sulla modernità)**, fondato nel 1998, promuove e sostiene una serie di iniziative culturali, editoriali e ricerche interdisciplinari attorno ai due grandi temi dell'avanguardia e della modernità. Il Centro di Ricerca è dotato di un Comitato Scientifico, di un Comitato d'onore internazionale ed edita la Collana "Saggi CISAM" (diretta da Fabio Scotto), dotata di un Comitato editoriale e di un Comitato dei referee.

Attività del Centro di Ricerca nell'anno 2016

Nel 2016 (11-12 novembre) si è svolto a Bergamo il Convegno Internazionale di Studi dal titolo "Shakespeare e Cervantes (1616-2016): traduzioni, ricezioni e rivisitazioni" organizzato dal CISAM e coordinato da Fabio Scotto. Il progetto, che si è avvalso della collaborazione della Biblioteca Civica A. Mai, del patrocinio del Goethe Institut, dell'Institut Cervantes di Milano e della prestigiosa rivista torinese "Studi Francesi" è nato, nella ricorrenza del quattrocentesimo anniversario (1616-2016) della morte di Shakespeare e Cervantes, dal desiderio di compiere non solo una riflessione sull'insuperata grandezza della loro opera, quanto piuttosto agli effetti e agli influssi che essa ha esercitato e continua ancor oggi a esercitare sulle letterature, le arti e le culture a livello tematico e ipertestuale. In una prospettiva comparatistica, il Convegno, che ha ospitato tre autorevolissimi studiosi internazionali, ha studiato l'influsso di Shakespeare sulla letteratura inglese (anche post-coloniale), tedesca, russa e francese, con interventi su Pinter, Döblin, Turgenev, Balzac, Sagan; l'influsso di Cervantes sulla Poesia del '27, sulla poesia satirica post-bellica, su Ortega y Gasset e Unamuno e su Andrés Trapiello, oltre alla presenza di Shakespeare in Francia e in Italia, con particolare riferimento al teatro musicale, alle regie e alla traduzione.

Nei giorni 12 e 13 ottobre 2016 si è tenuto il seminario "Una nueva imagen de Federico", organizzato da Marina Bianchi, patrocinio dell'Institut Cervantes (sede di Milano) e dell'Ambasciata di Spagna, relazioni del Prof. Julio Neira (UNED de Madrid) e del Prof. Gabriele Morelli (Università degli Studi di Bergamo).

Obiettivi 2017: pubblicazione volume Atti Convegno "Shakespeare e Cervantes" (Collana Saggi CISAM, Cisalpino); seminari internazionali delle varie aree di ricerca del centro su alcune tematiche d'elezione dello stesso.

CRILEF (CENTRO DI RICERCA IN LINGUISTICA E FILOLOGIA)

Direttore/Coordinatore: Pierluigi Cuzzolin

Vicecoordinatore: Maria Chiara Pesenti

Membri: Roberta Bassi, Mario Bensi, Giuliano Bernini, Maria Grazia Cammarota, Chiara Fedriani, Chiara Ghezzi, Maria Gottardo, Roberta Grassi, Monia Mezzetti, Andrea Trovesi, Ada Valentini, Federica Venier.

Secondo quanto già fatto presente nella relazione dell'anno passato, il CRiLeF, già entrato a far parte del Network of Centres for Linguistics and Research groups in Europe (LingNet Europe), sta proseguendo i contatti per far parte di un ulteriore e più piccolo Network dedicato alla sociolinguistica storica, a cui capo ci sarebbe il prof. Peter Auer, dell'Università di Freiburg i.B.

Per quanto riguarda invece l'attività scientifica il CRiLeF ha organizzato anche quest'anno numerosi seminari e lezioni complementari all'attività del dottorato.

I prodotti riconducibili all'attività del centro sono contrassegnati dall'acronimo CRiLeF nella piattaforma AISBERG.

Obiettivi 2017:

Fra gli obiettivi del 2017 ci sono:

- a) la continuazione delle attività di ricerca dei membri secondo i filoni di indagine che hanno già portato ai risultati resi di pubblica conoscenza nei prodotti catalogati in Aisberg;
- b) l'incremento delle attività seminariali e incontri con studiosi che condividono l'ambito di ricerca del Centro: sono in programma inviti a Nigel Vincent (Manchester), Anna Maria De Cesare (Basilea), Rosanna Sornicola (Napoli), Martin Becker (Colonia) Federico Albano Leoni (Roma "La Sapienza"), Pietro Dini (Pisa).

ORA (OSSERVATORIO SUI SEGNI DEL TEMPO)

Direttore/coordinatore: Fabio Cleto

Componenti: Benedetta Calandra; Erminio Corti; Anna De Biasio; Davide Del Bello; Valeria Gennero; Mariagrazia Meriggi; Nunzia Palmieri; Stefano Rosso; Giovanni Scirocco. Collaborano inoltre i seguenti contrattisti e colleghi strutturati di altri dipartimenti: Paolo Barcella, Rocco De Biasi; Daniele Giglioli, Alessandro Montel, Francesca Pasquali, Domenico Perrotta, Valentina Pisanty, Mario Verdicchio

L'ORA – Osservatorio sui Segni del Tempo, fondato nel 2013, promuove un'attività di ricerca transdisciplinare sui dispositivi e sulle forme di gestione cognitiva del tempo.

Nel corso del 2016, l'Osservatorio ha promosso eventi scientifici, didattici e di terza missione, oltre a pubblicazioni scientifiche su tematiche e questioni latamente inerenti ai "segni del tempo". Proseguendo un impegno già articolato negli anni precedenti, l'ORA ha promosso diverse iniziative culturali: presentazioni di volumi, tavole rotonde, conferenze, laboratori didattici. L'Osservatorio ha alimentato il rapporto con istituzioni culturali locali di rilievo quali Fondazione Bergamo nella Storia, GAMEC e Lab80, per laboratori didattici e per la terza edizione della rassegna *Orlando. Identità relazioni possibilità* svoltasi a Bergamo a maggio. L'Osservatorio ha inoltre promosso la seconda edizione dell'importante rassegna di incontri *Alfabeto del Presente* che si è svolta, all'interno del festival PresenteProssimo (www.presenteprossimo.it) nell'autunno, per la direzione scientifica del coordinatore del Centro di Ricerca, Fabio Cleto.

Gli obiettivi per il 2017 sono quelli la pubblicazione dei risultati delle ricerche che vedono impegnati i membri dell'Osservatorio e di organizzazione di attività convegnistiche, conferenze e presentazione di volumi. In particolare si prevedono per il 2017 un convegno internazionale dedicato all'iconologia di David Bowie, e la conferma dell'impegno su *Orlando* e su *Alfabeto del Presente*, eventi che si vanno ritagliando un ruolo primario nel comunicare l'urgenza, l'oggetto e gli strumenti di analisi del nostro tempo.

7. COLLABORAZIONI CON CENTRI DI RICERCA NAZIONALI E INTERNAZIONALI

Accordo/Collaborazione: *Accordo di collaborazione didattico scientifica*

Partner: Universidad Nacional de Colombia

Decorrenza/stipula: dal 15/9/2013 al 15/9/2016

Accordo/Collaborazione: *Accordo quadro di collaborazione culturale e scientifica*

Partner: Fondation d'Action Culturelle Internationale en Montagne – FACIM (Chambéry, Francia)

Decorrenza/stipula: dal 14/2/2014 al 14/2/2017

Accordo/Collaborazione: *Accordo quadro di collaborazione didattica e scientifica*

Partner: Universität Giessen Phdnet (Germania)

Decorrenza/stipula: dal 18/8/2014 al 31/8/2017

Accordo/Collaborazione: *Accordo quadro di collaborazione culturale e scientifica*

Partner: Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (Repubblica Dominicana)

Decorrenza/stipula: dal 25/6/2013 al 25/6/2016

Accordo/Collaborazione: *Accordo quadro di collaborazione culturale e scientifica*

Partner: Fondazione Eranos (Ascona, Svizzera)

Decorrenza/stipula: dal 30/6/2014 al 30/6/2019

Accordo/Collaborazione: *Accordo quadro di collaborazione culturale e scientifica*

Partner: Fareligh Dickinson University (Madison, NJ, USA)

Decorrenza/stipula: dal 1/6/2015 al 31/12/2019

Accordo/Collaborazione: *Accordo di collaborazione per l'attuazione del progetto "Knowledge Dissemination in the Western Hemisphere: Translation, Teaching and Cultural Processes"* (programma Excellence Initiatives)

Partner: l'Universidad de Alcalá de Hanares (Spagna), Justus Liebig University (Giessen, Germania)

Decorrenza/stipula: del. Dip. 19.1.2016, S.A. 1/2/2016

Accordo/Collaborazione: *Accordo di collaborazione con la per la realizzazione di un seminario internazionale relativo ad aree di ricerca di comune interesse, indicativamente nel mese di aprile 2016*

Partner: Real Sociedad Menéndez Pelayo di Santander (Spagna)

Decorrenza/stipula: del. Dip. 19/1/2016

Accordo/Collaborazione: *Accordo di collaborazione culturale e scientifica con la per la realizzazione di supervisione congiunta di tesi di Dottorato di ricerca*

Partner: Ludwig-Maximilians-Universität di Monaco

Decorrenza/stipula: del. Dip. 8/3/2016, S.A. 21/3/2016

Accordo/Collaborazione: *rinnovo Accordo Quadro di Collaborazione Culturale e Scientifica e Accordo Attuativo di scambio studenti*

Partner: Università di Lingue Straniere di Dalian (Repubblica Popolare Cinese)

Decorrenza/stipula: del. Dip. 14/6/2016, S.A. 11/7/2016

Accordo/Collaborazione: *Accordo quadro di collaborazione culturale e scientifica*

Partner: Belgorod National Research University (Russia)

Decorrenza/stipula: 2016-2019 (S.A. del 26.9.2016)

Accordo/Collaborazione: *Accordo quadro di collaborazione culturale e scientifica*

Partner: University of Dubrovnik (Croazia)

Decorrenza/stipula: dal 13/9/2016 al 13/9/2019

Accordo/Collaborazione: *Accordo di collaborazione allo scopo di promuovere un progetto di ricerca e di studio connesso a "Lessico e discorso dei movimenti migratori. Studio linguistico-giuridico spagnolo e italiano"*

Partner: Università degli Studi di Verona, Università degli Studi di Milano

Decorrenza/stipula: del. Dip. 14.6.2016

8. RELAZIONE DEL DIPARTIMENTO

8.1 Obiettivi principali realizzati nell'esercizio 2016

Nel corso del 2016 la composizione del Dipartimento non ha subito cambiamenti di rilievo: la valutazione delle varie attività va dunque rapportata a 47 addetti alla ricerca, di cui uno in congedo fino all'08.06.16.

Dai dati riportati nelle diverse sezioni della Relazione risulta che tutti gli obiettivi sono stati ampiamente raggiunti. In particolare si osserva quanto segue:

1. *Consolidare la numerosità dei prodotti della ricerca.* Relativamente a questo obiettivo, il target fissato per il 2016 era una produzione media di 2,5 pubblicazioni per ogni addetto alla ricerca (46 al momento della stesura degli obiettivi, per un totale non inferiore a 115 prodotti). Il totale raggiunto di 132 prodotti corrisponde a una media di 2,8 pubblicazioni per ciascun membro del Dipartimento. I lavori sono stati pubblicati (in lingua italiana o in lingua straniera) presso casi editrici italiane e straniere e su riviste italiane e internazionali. Nella maggior parte dei casi si tratta di sedi prestigiose, che prevedono una procedura di revisione: sono, ai fini dell'Abilitazione Scientifica, di classe A o sono indicizzate. Negli ultimi anni è stata richiamata l'attenzione degli addetti alla ricerca sulla scelta della sede delle loro pubblicazioni, anche tramite l'elaborazione, nel 2016, di nuovi criteri per la suddivisione dei fondi di ricerca.

2. *Promuovere le collaborazioni internazionali.* Anche per questo obiettivo il risultato è pienamente positivo, in tutte e tre le azioni previste:

a) sono stati organizzati in sede almeno 25 eventi ai quali hanno preso parte anche studiosi stranieri, sia nell'ambito di partenariati internazionali che di Excellence Initiatives, superando ampiamente il target previsto (5);

b) 15 membri del Dipartimento hanno partecipato a eventi di carattere internazionale (in Italia o all'estero), per un totale di 27 interventi a fronte del target di 23.

c) sul versante della mobilità internazionale, 6 sono stati i visiting professor ospitati dal Dipartimento e 4 quelli in uscita. Rispetto agli anni precedenti il numero totale di docenti/ricercatori in mobilità in ingresso risulta leggermente diminuito: si rileva d'altra parte un aumento dei visiting professor in uscita.

3. *Presentazione di progetti di ricerca in risposta a bandi regionali, nazionali e internazionali.* Per quel che riguarda questo obiettivo, si contano 11 domande di finanziamento per progetti di ricerca. Il risultato è decisamente positivo sia rispetto al target previsto (5) sia rispetto al numero di domande presentate negli anni precedenti (5 nel 2014 e 6 nel 2015).

Bisogna inoltre tener conto delle intense attività promosse dai Gruppi di Ricerca (CERLIS, CISAM, CRILEF e ORA), che vedono coinvolti molti membri del Dipartimento appartenenti ad ambiti disciplinari diversi e che intrattengono rapporti con enti internazionali di eccellenza.

È costante l'impegno del Dipartimento nelle attività di Terza Missione, non solo per quanto riguarda le singole iniziative dedicate al largo pubblico, ma anche sul versante della cooperazione con attori pubblici e privati del territorio. Il Dipartimento ha mostrato una buona capacità di coinvolgimento della cittadinanza, attivando interventi promozionali, divulgativi, formativi e di policy-making in collaborazione con le istituzioni locali e avvalendosi di competenze interne nella gestione dei processi partecipativi e nell'applicazione delle tecnologie smart.

Continua il lavoro nell'ambito dei Dottorati di Ricerca e in particolare nelle due Scuole di Dottorato in *Studi Umanistici Interculturali* e in *Scienze Linguistiche*, che consentono peraltro di arricchire la rete di relazioni nazionali e internazionali, con significative ricadute anche sul piano didattico, così come nella Scuola Internazionale di Dottorato in *Formazione della persona e mercato del lavoro* al cui Collegio docenti aderiscono alcuni membri del Dipartimento.

Gli addetti alla ricerca hanno infine lavorato intensamente anche su altri fronti (ricerche individuali, formazione degli adulti ecc.), contribuendo in vario modo a consolidare le attività del Dipartimento.

ALLEGATO: PRODOTTI DELLA RICERCA 2016

Il Codice Aisberg permette il reperimento dei dati completi della pubblicazione nell'Open Archive dell'Ateneo (es.: <http://aisberg.unibg.it/handle/10446/001>)

Articoli su Rivista Scientifica (46)

Autori	Titolo	Rivista	Centro ricerca	Cod. Aisberg
Scotto, Fabio	Mathieu Bénézet: les errances poétiques d'un Orphée contemporain	ELEPHANT & CASTLE		10446/52532
Desoutter, Cécile Marie	Erreurs et imaginaire linguistique à l'ère des réseaux sociaux	ELEPHANT & CASTLE	CERLIS	10446/53493
Persi, Ugo	Razmyshleniya o prirode i ob avtorskoy nature: I. S. Turgenev i G. D'Annunzio	VESTNIK TVERSKOGO GOSUDARSTVENNOGO UNIVERSITETA. SERIÁ FILOLOGIÁ		10446/61806
Bianchi, Marina	Mitze Katze, o la vana búsqueda de una justicia poética	SONOGRAMA		10446/62330
Gotti, Maurizio; Salager-Meyer, Françoise	Teaching medical discourse in higher education: an introduction	LANGUAGE LEARNING IN HIGHER EDUCATION	CERLIS	10446/62610
Scotto, Fabio	Poesia francese tradotta in italiano (1990-2016). Con una riflessione personale	TRADURRE		10446/65765
Gardini, Michela	La fabrique de l'erreur judiciaire entre faits divers et fiction	ELEPHANT & CASTLE		10446/65767
Gotti, Maurizio;	The translation of legal texts: interlinguistic and intralinguistic perspectives	ESP TODAY	CERLIS	10446/66002
Dossena, Marina	Oltreoceano: rappresentazione e auto-rappresentazione nelle lettere degli emigranti scozzesi del 19° Secolo	IPERSTORIA		10446/66280
Agazzi, Elena; Calzoni, Raul	Il «progetto» fra Spätaufklärung e Frühromantik	CULTURA TEDESCA		10446/66282
Agazzi, Elena	Alcune riflessioni sul concetto di «ganzer Mensch» nel tardo Illuminismo tedesco	CULTURA TEDESCA		10446/66284
Agazzi, Elena	Tiecks und Wackenroders Diskurs über das Theater: Dramaturgie und Bestimmung des Geschmacks	DAS ACHTZEHNTE JAHRHUNDERT		10446/66286
Gotti, Maurizio	Globalisation in the academic world: implications for language education and research	SYNERGY		10446/68736
Chierichetti, Luisa	Oralidad digital, identidad verbal y descortesía en las páginas Facebook de festivales de música	ORILLAS RIVISTA D'ISPANISTICA		10446/69990
Gotti, Maurizio	Linguistic features of legal texts: translation issues	STATUTE LAW REVIEW		10446/70190

Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E COMUNICAZIONE

Meriggi, Maria Grazia	La biografia di Jaurès come prosopografia della Terza repubblica e come riflessione sul socialismo: intorno al Jean Jaurès di Gilles Candar e Vincent Duclert	ITALIA CONTEMPORANEA	10446/70230
Dossena, Marina	La parola ai testimoni: (nuove) fonti d'archivio e storie delle lingue	ACOMA	10446/70232
Venier, Federica	Intorno al volume: La lengua del Imperio. La retorica del imperialismo en Roma y la globalizacion	L'ANALISI LINGUISTICA E LETTERARIA	10446/70252
Garofalo, Giovanni	¿Jura o promete decir la verdad sobre lo que se le pregunte? La práctica de la prueba como actividad interaccional en un juicio del Tribunal del Jurado	ORILLAS RIVISTA D'ISPANISTICA	10446/70270
Scotto, Fabio	"Les mots que je suis". Su "L'heure presente" d'Yves Bonnefoy	STUDI FRANCESI	10446/73970
Desoutter, Cécile; Galazzi, Enrica; Jullion, Marie-Christine	Introduction: Repères DoRiF: Langues et citoyenneté - Comprendre le monde poru agir dans la Société	REPÈRES-DORIF	10446/74806
Raul, Calzoni	L'Allgemeines Brouillon: il «progetto» enciclopedistico di Novalis	CULTURA TEDESCA	10446/74973
Scotto, Fabio	Jean Frémon romancier: entre méta-narrativité et poésie	CCP. CAHIER CRITIQUE DE POÉSIE	10446/75693
Maci, Stefania Maria	Perception or perspective? Adjusting the representation of Italy and the UK for the tourist: the Made in Italy and This is Great Britain campaigns	CULTUS	10446/76591
Bernini, Giuliano	La réalisation phonique des mots en début d'apprentissage de langues secondes	REVUE FRANÇAISE DE LINGUISTIQUE APPLIQUÉE	10446/76873
Dossena, Marina	The Lore of the People: language, legends and superstitions in the Corpus of Modern Scottish Writing and beyond	THE BOTTLE IMP	10446/77055
Venier, Federica	L'invenzione del consenso: il caso della lingua franca	RIVISTA ITALIANA DI FILOSOFIA DEL LINGUAGGIO	10446/77431
Baritono, Raffaella; Gennero, Valeria; Covi, Giovanna; Kessler-Harris, Alice; Muncy, Robyn; Roney, Ellen; Vezzosi, Elisabetta	Forum: Gender, Women's and American Studies	RSA JOURNAL	10446/77654
Bernini, Giuliano	Approcci funzionalisti attuali alla luce delle categorie saussuriane	LINGUISTICA E FILOLOGIA	10446/77840
Bianchi, Marina	Del valor simbólico de Sevilla, Córdoba y Granada, a un verso inédito de Federico García Lorca	QUADERNI IBERO-AMERICANI	10446/78022
Bianchi, Marina	Prólogo: Recorriendo la trayectoria creativa y vital de Federico García Lorca	QUADERNI IBERO-AMERICANI	10446/78024

Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E COMUNICAZIONE

Agazzi, Elena	Realismo, fantasia e ironia nel Literaturbetrieb: Uwe Tellkamp, Ingo Schulze, Daniel Kehlmann e Sybille Lewitscharoff	NUOVA CORRENTE	10446/78258
Gottardo, Maria Giuseppina	Nongmozhongcai, yinyun kengqiang: Zhang Ailing duanpian xiaozhuzhong de zhuangdai xingrongci 浓墨重彩·音韵铿锵: 张爱玲短篇小说中的状态形容词 Heavy Colors and Clanging Rhythms: The State Adjectives in Eileen Chang's Short Stories	NANJING SHIFAN DAXUE WENXUEYUAN XUEBAO	10446/78599
Venier, Federica	Aspetti della creazione linguistica in italiano L2	LA LINGUA ITALIANA	10446/78870
Desoutter, Cécile; Gottardo, Maria Giuseppina	Il paesaggio linguistico delle Chinatown di Parigi e Milano: non solo i cinesi scrivono in cinese	MONDI MIGRANTI	10446/79319
Desoutter, Cécile; Gottardo, Maria Giuseppina	De Paris à Milan, l'apport du chinois au paysage linguistique urbain	REPÈRES-DORIF	10446/79321
Rosso, Stefano	Old and New West/Vecchio e nuovo West. Un'introduzione	IPERSTORIA	10446/79645
Rota, Ivana	Celsia Regis y La Voz de la Mujer en defensa de los más débiles: la denuncia del infanticidio y de la violencia hacia las mujeres	ESPÉCULO	10446/79783
Bani, Luca	«Un'istituzione che io mi proponevo di abbattere». La rappresentazione del soldato e della vita militare in "Una nobile follia" di Iginio Ugo Tarchetti	ITALIES	10446/80097
Calzoni, Raul; Rossi, Francesco	Instead of an introduction: towards a definition of the "Denkbild"	ODRADEK	10446/80199
Calzoni, Raul	Walter Benjamin, Th. W. Adorno, W. G. Sebald e il "Denkbild nach Auschwitz"	ODRADEK	10446/80201
Cuzzolin, Pierluigi	Randbemerkungen über hom. κορυθαίολος	GRAECO-LATINA BRUNENSIA	10446/80211
Urbanova, Daniela; Cuzzolin, Pierluigi	Some linguistic and pragmatic remarks on the tabellae defixionum	JOURNAL OF LATIN LINGUISTICS	10446/80382
Rosso, Stefano	Introduzione. Willy Vlautin e il West americano	IPERSTORIA	10446/79647
Cagliero, Roberto; Rosso, Stefano	Opera in fuga: la regionalità critica e affettiva in "Verso Nord" di Willy Vlautin	IPERSTORIA	10446/79649
Rosso, Stefano	Riflessioni sulla guerra dei droni nel cinema	ACOMA	10446/79651

Libri (5)

Autori	Titolo	Editore	Centro ricerca	Cod. Aisberg
Bianchi, Marina	De la Modernidad a la Postmodernidad: Vanguardia y Neovanguardia en España	Renacimiento		10446/74326
Burini, Federica	Cartografia partecipativa. Mapping per la governance ambientale e urbana	Franco Angeli	CST	10446/75688
De Biasio, Anna	Le implacabili. Violenze al femminile nella letteratura americana tra Otto e Novecento	Donzelli		10446/78394
Gottardo, Maria Giuseppina; Morzenti, Monica	Divorzio alla cinese	Bompiani		10446/78601
Nuzzo, Elena; Grassi, Roberta	Input, output e interazione nell'insegnamento delle lingue	Loescher		10446/80032

Contributi in volume (58)

Autori	Titolo	Titolo del volume / Atti	Editore	Centro ricerca	Cod. Aisberg
Scotto, Fabio	Bernard Chambaz: una poetica dell'été	"...dove catturare l'anima..." : cahier d'amitié: scritti in onore di Maria Gabriella Adamo = Ecrits en honneur de Maria Gabriella Adamo	Aracne Editrice		10446/55880
Gennero, Valeria	Quali personaggi. Invenzioni di genere	L'invenzione delle personagge	Iacobelli		10446/61311
Dossena, Marina	On the shoulders of giants: an overview on the discussion of science and philosophy in Late Modern times	'The Conditioned and the Unconditioned': Late Modern English texts on philosophy	John Benjamins		10446/62028
Persi, Ugo	Obraz ruskoj provincii v "Povesti o rozhdenii moem, proiskhozhdenii i vsej zhizni, napisannaya mnoj samim i nachataya v Moskve 1788-go goda v avguste mesjace, na 25-om godu ot rozhdeniya moego" knyazya Ivana M. Dolgorukova: konec XVIII - nachalo XIX veka	Dalla provincia remota: riflessioni su testi della cultura russa dal XVIII al XXI secolo	Edizioni Nuova Cultura		10446/63130
Forno, Francesca; Garibaldi, Roberta	Ethical Travel: Holidaying To Fight the Italian Mafia	Reinventing the Local in Tourism. Producing, Consuming and Negotiating Place	Channel View Publications		10446/63290
Sirtori, Marco	Un caso giudiziario di fine Cinquecento: Beatrice Cenci nell'opera romantica	"Si canta l'empia...". Renaissance et Opéra = Rinascimento e Opera: Séminaires	Libreria Musicale Italiana	CISAM	10446/64290
Gardini, Michela	Fenomenologia della reclusione in Victor Hugo, Edmond de Goncourt e Auguste Villiers de l'Isle-Adam	Criminalità e repressione nell'immaginario letterario francese	Sestante edizioni		10446/64770

Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E COMUNICAZIONE

Dossena, Marina	Discovering the environment: the indebtedness of present-day ecological culture to Late Modern English vocabulary	Languaging in and across Communities: New Voices, New Identities: Studies in Honour of Giuseppina Cortese	Peter Lang		10446/65651
Valentini, Ada	Strutturazione, percezione, elaborazione dell'input per la L2: un'introduzione	L'input per l'acquisizione di L2: strutturazione, percezione, elaborazione	Franco Cesati Editore		10446/65801
Dossena, Marina; Rosso, Stefano	Introduction	Knowledge Dissemination in the Long Nineteenth Century. European and Transatlantic Perspectives	Cambridge Scholars		10446/65813
Casti, Emanuela	Cartographic Semiosis: Reality as Representation	A Cartographic Turn: Mapping and the Spatial Challenge in Social Science	Routledge		10446/66867
Casti, Emanuela	Mapping otherness	A cartographic turn: mapping and the spatial challenge in social sciences	EPLF Press		10446/66869
Dossena, Marina	America through the eyes of Nineteenth-century Scots: the case of ego documents and popular culture	Knowledge dissemination in the long Nineteenth century: European and Transatlantic perspectives	Cambridge Scholars		10446/67267
Garibaldi, Roberta; Forno, Francesca	Sharing economy e turismo: il caso dello scambio case	Rapporto sul Turismo Italiano. XX edizione: 2015/2016	Rogiosi editore		10446/67727
Venier, Federica	Reception of Hugo Schuchardt's Lingua Franca between philology and ideology	Linguaggio, ideologia e loro rappresentazioni	Università degli studi di Napoli "L'Orientale"		10446/67801
Locatelli, Angela	"Victorian and Postmodern Hybrid 'Language Games': Reading Tolstoy's 'On the Significance of Science and Art'"	Knowledge dissemination in the long Nineteenth century: European and Transatlantic perspectives	Cambridge Scholars Publishing		10446/67967
Agazzi, Elena	Einleitung: Geschichte, Philosophie, Ästhetik - Hermann Brochs Vergil-Roman	Hermann Brochs Vergil-Roman: Literarischer Intertext und kulturelle Konstellation	Stauffenburg		10446/68330
Valentini, Ada	Signor Presidente, sono due anni che aspettiamo: la scissa durativa italiana in un confronto interlinguistico sul corpus multilingue EUROPARL	Current issues in Italian, Romance and German non canonical word orders: syntax, information structure, discourse organization	Peter Lang		10446/70135
Garibaldi, Roberta; Pozzi, Andrea	Le Mura veneziane e il turismo	Bergamo verso l'unesco: Terra di San Marco: Da frontiera di pietra a "paesaggi vivi" di pace	GRAFICA & ARTE	CST	10446/70236
Gotti, Maurizio	Variations in medical discourse for academic purposes	Medical Discourse in Professional, Academic and Popular Settings	Multilingual Matters		10446/70256
Gotti, Maurizio	Native/Non-native Cooperation in English as a Lingua Franca	Languaging in and across communities: new voices, new identities: studies in honour of Giuseppina Cortese	Peter Lang		10446/70258
Agazzi, Elena	Literatur-und Erkenntnislandschaften in Hermann Brochs "Der Tod des Vergil" und Rainer Maria Rilkes "Duineser Elegien"	Hermann Brochs Vergil-Roman Literarischer Intertext und kulturelle Konstellation	Stauffenburg		10446/70750

Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E COMUNICAZIONE

Agazzi, Elena	Stereotype, kulturelle Tendenzen, Bildtransfers zwischen Italien und Deutschland am Beispiel der Zeitschrift "Zibaldone"	Migration - Reise - Zusammenprall der Kulturen. Neue Italienbilder in deutschsprachiger Gegenwartsliteratur	Königshausen & Neumann	10446/72612
Bianchi, Marina	Balada en tres tiempos para saxofón y frases coloquiales: revisando la realidad y el deseo cernudianos	Naturaleza de lo invisible. La poesía de Rafael Guillén	Visor Libros	10446/72989
Persi, Ugo	Boris Pasternak kak perevodchik	Słowo z perspektywy językoznawcy i tłumacza. Tom VI. Wokół problemów przekładu literackiego	Wydawnictwo Uniwersyteta Gdanskiego	10446/73050
Scotto, Fabio	"Tardivier" la langue: le rythme et son espace dramatique chez Jean Tardieu	Jean Tardieu et la langue en question. Textes réunis et présentés par Federica Locatelli et Davide Vago	Sedizioni	10446/73251
Dossena, Marina	Advice to prospectors (and others). Knowledge dissemination, power and persuasion in Late Modern English emigrants' guides and correspondence	Current Trends in Historical Sociolinguistics	De Gruyter Open	10446/73565
Valentini, Ada; Grassi, Roberta	Oltre la frequenza. L'impatto di trasparenza e accento sullo sviluppo lessicale in L2	Sviluppo della competenza lessicale. Acquisizione, apprendimento, insegnamento	Aracne	10446/74228
Scotto, Fabio	Penser la poésie aujourd'hui: présence de Paul Valéry dans la poésie lyrique contemporaine française et italienne	Sète, Genes, cités valéryennes	Fata Morgana e Musée Paul Valéry (Sète)	10446/74344
Bianchi, Marina	Letteratura impegnata, comunicazione politica e relazioni di potere	Racconti dell'indicibile	Rayuela Edizioni	10446/74822
Bianchi, Marina	La poesía de Vicente Núñez en la revista Caracola: un misticismo irreverente	Patrimonio literario andaluz. Vol. 5	Servicio de Publicaciones de la Fundación Unicaja	10446/74824
Persi, Ugo	Alfredo Piatti a Pietroburgo: echi nella stampa russa	Bergamo nella cultura russa e dei paesi slavi: per Rosanna Casari	Dipartimento di Studi Umanistici - Università di Salerno	10446/74933
Calzoni, Raul Mario	Gli atlanti fotografici della memoria di Aby Warburg, Gerhard Richter e W.G. Sebald	Effetti di verità: documenti e immagini tra storia e finzione	RomaTrE-Press	10446/74975
Dossena, Marina	Something to write home about: Social-network Maintenance in the Correspondence of Nineteenth-century Scottish Emigrants	Studies in the History of the English Language VII: Generalizing vs. Particularizing Methodologies in Historical Linguistic Analysis	De Gruyter	10446/76103
Casti, Emanuela	Dalla centralità all'esclusione del limite in cartografia	Labor Limites. Riconoscere, vivere e riprogettare i limiti	Franco Angeli	CST 10446/76352

Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E COMUNICAZIONE

Bianchi, Marina	Vicente Núñez: una disidencia atípica	Fuera de foco. Aproximaciones a la diversidad poética del medio siglo	Visor Libros		10446/77063
Agazzi, Elena	Dalla prosa di memoria al testo-saggio illustrato: W.G. Sebald, Daniel Mendelsohn e Alain de Botton	Effetti di verità: documenti e immagini tra storia e finzione	RomaTrE-Press		10446/77065
Scirocco, Giovanni	"Chi lavora in organismi culturali è perciò al tempo stesso intellettuale e politico": Gaetano Arfé e la Feltrinelli, tra Bosio e Salvemini	La Biblioteca Istituto Feltrinelli: progetto e storia	Feltrinelli		10446/77340
Meriggi, Maria Grazia	Luigi Cortesi e Stefano Merli	La Biblioteca - Istituto Feltrinelli. Progetto e storia	Feltrinelli		10446/77343
Bonadei, Rossana	Dalle Terre di San Marco alle Mura di Bergamo: corpi, traumi, segni, dialoghi	Bergamo verso l'unesco: Terra di San Marco: Da frontiera di pietra a "paesaggi vivi" di pace	Grafica & Arte	CST	10446/77561
Chierichetti, Luisa	La identidad narrada en los ejemplos de "Per incominciare... lo studio della lingua spagnola nelle scuole medie inferiori" de Juana Granados	Le forme del narrare: nel tempo e tra i generi. Volume 1, Lingua	Università degli Studi di Trento, Dipartimento di Lettere e Filosofia		10446/77706
Maci, Stefania Maria	A Framework for Medical Poster Multimodal Analysis: a Pilot Study	Communicating medicine popularizing medicine	FrancoAngeli		10446/78233
Gardini, Michela	Les décadents et les femmes mystiques	States of Decadence: On the Aesthetics of Beauty, Decline and Transgression across Time and Space. Volume 2	Cambridge Scholars Publishing		10446/78319
Bianchi, Marina	El Humanismo Solidario: el compromiso con el hombre desde la poesía, en el siglo XXI	Palabra heredada en el tiempo: tendencias y estéticas en la poesía española contemporánea (1980-2015)	Akal		10446/78321
De Biasio, Anna	Le altre voci di una guerra dimenticata: scritture femminili statunitensi della WWI	Narrazioni e immagini delle donne in guerra (1914-1918)	Kaplan		10446/78396
Valentini, Ada	La prospettiva psicolinguistica sull'input in L2	L'input per l'acquisizione di L2: strutturazione, percezione, elaborazione	Franco Cesati		10446/78537
Bernini, Giuliano	The first encounter with a norm: Perception and analysis of L2 initial input	Studies on Language Norms in Context	Peter Lang		10446/78547
Meriggi, Maria Grazia	Il mondo del lavoro in età liberale: mutualismo e resistenza tra cooperazione e conflitto	Le libertà del lavoro: storia, diritto, società	New Digital Frontiers		10446/79068
Cammarota, Maria Grazia	On the readability of the critical edition	Mittelalterphilologien heute. Eine Standortbestimmung. Band 1: Die germanistischen Philologien	Königshausen & Neumann		10446/79602
Rosso, Stefano	The Winning of the Western: Early Dissemination of a Literary Genre	Knowledge Dissemination in the Long Nineteenth Century: European and Transatlantic Perspectives	Cambridge Scholars		10446/79639

Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E COMUNICAZIONE

Desoutter, Cécile	Allégations publicitaires négatives et promesses de bien-être: le sens du "sans ingrédient X"	Médias et bien-être. Discours et représentations	Bononia University Press	10446/79641
Grassi, Roberta	Oltre l'input potenziato: il potenziamento del feedback	L'input per l'acquisizione di L2: strutturazione, percezione, elaborazione	Franco Cesati	10446/80030
Cuzzolin, Pierluigi	Categorie grammaticali e classi di parole: qualche riflessione a margine	Categorie grammaticali e classi di parole. Statuto e riflessi metalinguistici	Il Calamo	10446/80209
Saturno, Jacopo; Grassi, Roberta	Sviluppare la Competenza Interazionale di Classe	Le dinamiche dell'interazione. Prospettive teoriche e contesti applicativi	AITLA	10446/80284
Saturno, Jacopo; Grassi, Roberta	La costruzione dell'intersoggettività nella comunicazione aumentata e alternativa (CAA)	Le dinamiche dell'interazione: prospettive teoriche e contesti applicativi	AITLA	10446/80289
Pesenti, Maria Chiara	Giovanni Battista Rubini in tournée tra Mosca e Pietroburgo	Bergamo nella cultura russa e dei paesi slavi. Per Rosanna Casari	E.C.I. - Edizioni Culturali Internazionali	10446/80362
Cuzzolin, Pierluigi	Considerazioni sulla paraipotassi in italiano	Relazioni linguistiche. Strutture, rapporti, genealogie	Peter Lang	10446/80384
Pesenti, Maria Chiara	La Deposizione nell'iconografia russa	Elegia del pathein. Un Compianto per gli Agostiniani. Bonconsiglio a Bergamo	Grafica & Arte	CAV 10446/80415

Curatele (11)

Curatori	Titolo	Editore	Centro ricerca	Cod. Aisberg
Gotti, Maurizio; Salager-Meyer, Françoise	Teaching medical discourse in higher education	De Gruyter	CERLIS	10446/62590
Ryder, Chris; Giannoni, Davide Simone	Language Studies Working Papers	University of Reading (School of Literature and Languages)		10446/62870
Dossena, Marina; Rosso, Stefano	Knowledge Dissemination in the Long Nineteenth Century: European and Transatlantic Perspectives	Cambridge Scholars		10446/65657
Agazzi, Elena; Gabbiadini, Guglielmo; Lützel, Paul Michael	Hermann Brochs Vergil-Roman: Literarischer Intertext und kulturelle Konstellation	Stauffenburg		10446/68210
Agazzi, Elena; Calzoni, Raul	Progetti Culturali di fine Settecento fra tardo Illuminismo e Frühromantik	Università "Suor Orsola Benincasa"		10446/70752
Persi, Ugo	Bergamo nella cultura russa e dei paesi slavi	E.C.I. - Edizioni Culturali Internazionali		10446/74935
Bianchi, Marina; Palomo Ortega, Ana	Quaderni Ibero Americani. Federico García Lorca en los ochenta años de su muerte	Nuova Cultura		10446/77911
Valentini, Ada	L'input per l'acquisizione di L2: strutturazione, percezione, elaborazione	Franco Cesati		10446/78539
Rosso, Stefano	Old and New West / Vecchio e nuovo West	Università di Verona		10446/79643

Calzoni, Raul; Rossi, Francesco	Denkbilder. The «Thought-Image» in 20th Century German Short Prose	Zetesis	10446/80197
Andorno, Cecilia; Grassi, Roberta	Le dinamiche dell'interazione. Prospettive di analisi e contesti applicativi	AITLA	10446/80291

Atti di convegno (12)

Autori	Titolo	convegno: Nome	convegno: Luogo	Centro ricerca	Cod. aisberg
Valentini, Ada	L'apporto dei dati dialettali a una tipologia della struttura informativa: il caso delle frasi scisse in un dialetto italo-romanzo	XXVIIe Congrès international de linguistique et de philologie romanes	Nancy, France	Crilef	10446/55177
Scirocco, Giovanni	Sette giorni a Milano: da Wilson e Bissolati (e Mussolini)	Nazione e anti-nazione. Il movimento nazionalista dalla guerra di Libia al fascismo. 1911-1923	Bergamo, Italia	ORA	10446/55399
Rota, Ivana	Aproximación a la violencia de género en La Voz de la Mujer (1925-1931)	XVIIIª edición de su Congreso trianual de la Asociación Internacional de Hispanistas.	Buenos Aires, Argentina		10446/64810
Venier, Federica	"Quale storia laggiù attende la fine?". La prima ricezione del Cours (Meillet, Scuchardt e Terracini)	La lingua variabile nei testi letterari, artistici e funzionali contemporanei: analisi, interpretazione, traduzione: XIII Congresso SILFI (Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana), Palermo, 22-24 Settembre 2014	Palermo		10446/67799
GIANNONI, Davide Simone	'An International Journal Publishing High Quality, Original Research': Self-Evaluative Categories in Journal Descriptions	BAAL 2015 - 48th Annual Meeting of the British Association for Applied Linguistics. "Breaking Theory: New directions in applied linguistics"	Birmingham, UK		10446/70250
Pesenti, Maria Chiara	Rigore/vs/libertà: il foglio volante nella provincia russa tra Settecento e Ottocento	V glubine strany. Tema ruskoy provincii v literature 18-20 vekov	Roma, Italy		10446/70655
Garibaldi, Roberta; Pozzi, Andrea; Viani, Elena	Food, art and tourism as a boost for innovation: successful experiences from Italy	ATLAS Annual Conference 2016 - "Tourism, Lifestyles and Locations"	Canterbury, United Kingdom	CST	10446/72467
Persi, Ugo	Antichnye motivy v poècheskom mire Maksimiliana Voloshina. Arkhaizm ili arkhaizirovanie?	Colloque: Les reflets de l'Antiquité grecque à l'Age d'Argent	Lyon, France		10446/73047
Scotto, Fabio	Poetica delle forme brevi nella modernità francese	CONVEGNO INTERNAZIONALE DI STUDI - FORMA BREVE	Torino		10446/74329
Calzoni, Raul	La Berlino vulnerabile. Ronald M. Schernikau e "L'ultimo comunista" di Matthias Frings	Vulnerability: Memories, Bodies, Sites / Vulnerabilità: memorie, corpi, spazi	Padova, Italy		10446/79034
Pellin, Tommaso	'What Chinese is it that you want to learn sir?' Cenni sullo studio della lingua parlata in Cina	Giornate di studio su "La grammatica del parlato nelle lingue moderne e antiche"	Pavia		10446/80348
Cuzzolin, Pierluigi	Il greco nell'estremo Occidente d'Europa: gli aspetti identitari	Convegno internazionale: Dinamiche sociolinguistiche in area di influenza greca. Mutamento, variazione e contatto	Roma		10446/80492